



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS  
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **15**  
Sitzung vom **22.02.2021**

N°  
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Ratifizierung der Dringlichkeits-  
verfügung Nr. 1/2021 betreffend RA  
Stefano Paparella - Erneuerung der  
Ernennung als Direktor des Amtes  
für Rechtsfragen**

**Ratifica del provvedimento urgente  
n. 1/2021, riguardante Avv. Stefano  
Paparella - rinnovo della nomina  
come direttore dell'ufficio affari  
legali**

in Anwesenheit der  
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin  
Räte

Francesca Tosolini  
Heiner Schweigkofler

in presenza dei componenti del  
Consiglio di Amministrazione

Presidente  
Consiglieri

entschuldigt abwesend - assente giustificato

Sabine Fischer

unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

in Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder des  
Aufsichtsrates  
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer

Ludwig Castlunger  
Renate König

in presenza dei  
sottoindicati componenti del  
Collegio dei Sindaci  
Presidente

Sindaci

im Beisein  
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del  
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES  
VOM

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE  
DEL

22.02.2021

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:  
Amt Personal und Organisation

PROPOSTA PRESENTATA DA:  
Ufficio personale ed organizzazione

**Betreff:**

**Oggetto:**

**Ratifizierung der Dringlichkeitsverfügung Nr. 1/2021 betreffend RA Stefano Paparella - Erneuerung der Ernennung als Direktor des Amtes für Rechtsfragen**

**Ratifica del provvedimento urgente n. 1/2021, riguardante Avv. Stefano Paparella - rinnovo della nomina come direttore dell'ufficio affari legali**

Die Präsidentin hat in Anwendung des Art. 14 Abs. 1 Buchst. d) des Landesgesetzes vom 17.12.1998 Nr. 13 und des Art. 9, Buchstabe g) des Statutes des Wohnbauinstitutes die Dringlichkeitsverfügung n. 1/2021 erlassen, mit welcher der Führungsauftrag von Herrn RA Stefano Paparella als Direktor des Amtes für Rechtsfragen mit Wirkung ab 24.02.2021 für weitere vier Jahre erneuert worden ist und als dessen Stellvertreterin, Frau RA Eleonore Hager von Strobele, bestätigt worden ist.

Der Verwaltungsrat macht sich die im Betreff genannte Dringlichkeitsverfügung zu eigen.

Die Ausgaben im Rahmen der Umsetzung dieses Beschlusses sind im Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2021 vorgesehen worden, bzw. werden in den Haushaltsvoranschlägen für die darauffolgenden Jahre vorgesehen werden.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit  
Stimmeneinhelligkeit und in  
gesetzlicher Form**

die beiliegende Dringlichkeitsverfügung Nr.

La presidente ha adottato il provvedimento urgente n. 1/2021, con il quale, in applicazione dell'art. 14 comma 1 lett. d) della legge provinciale del 17.12.1998 n. 13 e dell'art. 9, lettera g) dello Statuto dell'Ipes, è stato rinnovato l'incarico dirigenziale all'avv Stefano Paparella, come direttore dell'ufficio affari legali, con decorrenza dal 24.02.2021 per ulteriori quattro anni e l'avv. Eleonore Hager von Strobele è stata riconfermata come sua sostituta.

Il Consiglio di Amministrazione approva il provvedimento urgente di cui in oggetto.

Le spese nell'ambito dell'esecuzione della presente delibera sono state preventivate nell'ambito del bilancio previsione per il 2021, rispettivamente verranno preventivate nei bilanci di previsione per gli anni successivi.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad  
unanimità di voti legalmente espressi  
delibera**

di ratificare l'allegato provvedimento urgente



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

1/2021, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu ratifizieren;

Zur Kenntnis zu nehmen, dass die Ausgaben im Rahmen der Umsetzung dieses Beschlusses sind im Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2021 vorgesehen worden, bzw. werden in den Haushaltsvoranschlägen für die darauffolgenden Jahre vorgesehen werden.

n° 1/2021, che costituisce parte integrante della presente delibera;

Di prendere atto che le spese nell'ambito dell'esecuzione della presente delibera sono state preventivate nell'ambito del bilancio previsione per il 2021, rispettivamente verranno preventivate nei bilanci di previsione per gli anni successivi.



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE  
Francesca Tosolini

Digital unterschrieben  
Firmato digitalmente

TOSOLINI  
FRANCESCA  
2021.02.25  
11:39:51 +01'00'

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE  
Wilhelm Palfrader

Digital unterschrieben  
Firmato digitalmente

**PALFRADER WILHELM**



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

## Dringlichkeitsverfügung

## Provvedimento urgente

**Nr./No. 2021/ 1**

### **RA Stefano Paparella - Erneuerung der Ernennung als Direktor des Amtes für Rechtsfragen**

### **Avv. Stefano Paparella - rinnovo della nomina come direttore dell'ufficio affari legali**

Herr RA Stefano Paparella wurde mit Beschluss Nr. 137 vom 05.03.1997 mit Wirkung 24.02.1997 erstmals zum Direktor des Amtes für Rechtsfragen ernannt und seitdem wurde sein Direktionsauftrag, für jeweils weitere 4 Jahre bestätigt. Die letzte Erneuerung des Führungsauftrages erfolgte mit Beschluss vom 17.01.2017 Nr. 3.

Sein jetziger Direktionsauftrag endet am 23.02.2021 und somit hat der Generaldirektor, Wilhelm Palfrader, als sein direkter Vorgesetzte, im Sinne des Art. 21 des Landesgesetzes Nr. 10 vom 23.04.1992 ein Bewertungsgutachten erstellt, mit welchem er eine positive Gesamt-beurteilung über die Bewältigung der Führungs- und Sachaufgaben des Amtsdirektors vorgenommen hat.

Aufgrund des positiven Gesamturteils des unmittelbaren Vorgesetzten wird demnach Herr RA Stefano Paparella als Amtsdirektor für weitere vier Jahre mit Wirkung 24.02.2021 bestätigt.

Herr RA Stefano Paparella hat sich mit einer weiteren Beauftragung als Direktor des Amtes für Rechtsfragen einverstanden erklärt.

Herr RA Stefano Paparella hat die Bestätigung der Mitarbeiterin des Amtes für Rechtsfragen, Frau RA Eleonore Hager von Strobele, als seine Stellvertreterin vorgeschlagen, welche sich damit einverstanden erklärt hat.

Diese Dringlichkeitsverfügung durch die Präsidentin ist im Sinne des Art. 14 Abs. 1 Buchst. d) des Landesgesetzes vom

L'Avv. Stefano Paparella, con delibera n. 137 del 05.03.1997, è stato nominato per prima volta, con decorrenza 24.02.1997, a direttore dell'ufficio affari legali e, da allora, il suo incarico dirigenziale è stato riconfermato, ad ogni scadenza, per ulteriori 4 anni. L'ultimo rinnovo dell'incarico dirigenziale è avvenuto con delibera del 17.01.2017 n. 3.

Il suo attuale incarico dirigenziale scade il 23.02.2021 e, quindi, il direttore generale, Wilhelm Palfrader, quale suo diretto superiore, ai sensi dell'art. 21 della legge provinciale n. 10 del 23.04.1992, ha predisposto un giudizio complessivo positivo sullo svolgimento delle funzioni dirigenziali e professionali del direttore d'ufficio.

Tenuto conto del giudizio complessivo del diretto superiore, l'avv. Stefano Paparella viene quindi riconfermato come direttore d'ufficio con decorrenza dal 24.02.2021 per ulteriori quattro anni.

L'avv. Stefano Paparella ha espresso la sua disponibilità ad un ulteriore rinnovo dell'incarico quale direttore dell'ufficio affari legali;

L'avv. Stefano Paparella ha proposto di riconfermare come sua sostituta la collaboratrice all'ufficio affari legali, l'avv. Eleonore Hager von Strobele, che ha espresso la disponibilità alla riconferma come sostituta del direttore.

L'adozione del presente provvedimento d'urgenza da parte della presidente, ai sensi dell'art. 14 comma 1 lett. d) della



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

17.12.1998 Nr. 17 notwendig, da der derzeitige Führungsauftrag an den Direktor des Amtes für Rechtsfragen am 23.02.2021 endet und die Kontinuität der Dienste ohne Unterbrechungen gewährleistet werden muss. Diese Dringlichkeitsverfügung wird dem Verwaltungsrat in der nächsten Sitzung zur Ratifizierung vorgelegt werden.

Die Ausgaben im Rahmen der Umsetzung dieses Beschlusses sind im Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2021 vorgesehen worden, bzw. werden in den Haushaltsvoranschlägen für die darauffolgenden Jahre vorgesehen werden.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

### **verfügt die Präsidentin**

Herrn RA Stefano Paparella als Amtsdirektor mit Wirkung 24.02.2021 für weitere vier Jahre zu bestätigen;

Herrn RA Stefano Paparella die Direktion des Amtes für Rechtsfragen zuzuweisen;

Mit Herrn RA Stefano Paparella den diesbezüglichen Vertrag über die Beauftragung als Führungskraft abzuschließen;

Frau RA Eleonore Hager von Strobele als Stellvertreterin des Direktors des Amtes für Rechtsfragen für die Dauer seiner neuerlichen Beauftragung von vier Jahren zu bestätigen.

Zur Kenntnis zu nehmen, dass die Ausgaben im Rahmen der Umsetzung dieses Beschlusses im Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2021 vorgesehen worden sind, bzw. in den Haushaltsvoranschlägen für die darauffolgenden Jahre vorgesehen werden.

Die vorliegende Dringlichkeitsverfügung wird dem Verwaltungsrat in seiner

legge provinciale del 17.12.1998 n. 13 c.s.m.i., si è resa necessaria a causa della prossima scadenza dell'incarico dirigenziale del direttore dell'ufficio affari legali, avv. Stefano Paparella, il 23.02.2021 e per garantire la continuità dei servizi senza soluzioni di continuità. Il presente provvedimento d'urgenza verrà presentato alla prossima seduta del Consiglio di amministrazione per la ratifica.

Le spese nell'ambito dell'esecuzione della presente delibera sono state preventivate nell'ambito del bilancio previsione per il 2021, rispettivamente verranno preventivate nei bilanci di previsione per gli anni successivi.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

### **la Presidente dispone**

Di riconfermare l'avv. Stefano Paparella quale direttore d'ufficio con decorrenza 24.02.2021 per ulteriori quattro anni;

Di assegnare all'avv. Stefano Paparella la direzione dell'ufficio affari legali;

Di stipulare con l'avv. Stefano Paparella il relativo contratto di incarico dirigenziale;

Di riconfermare l'avv. Eleonore Hager von Strobele quale sostituta del direttore dell'ufficio affari legali per la durata della riconferma dell'incarico dirigenziale di quattro anni.

Di prendere atto che le spese nell'ambito dell'esecuzione della presente delibera sono state preventivate nell'ambito del bilancio previsione per il 2021, rispettivamente verranno preventivate nei bilanci di previsione per gli anni successivi.

Il presente provvedimento urgente verrà sottoposto al Consiglio di Amministrazione



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

nächsten Sitzung zur Ratifizierung per la ratifica nella prossima seduta.  
vorgelegt werden.

DIE PRÄSIDENT - LA PRESIDENTE  
*Dott.ssa Francesca Tosolini*

Digital unterschrieben	TOSOLINI FRANCESCA
Firmato digitalmente	2021.02.15 09:46:19
	+01'00'



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom  
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.  
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Sichtvermerk über die fachliche  
Ordnungsmäßigkeit.

Visto in ordine alla regolarità  
tecnica.

der zuständige Amtsdirektor

il direttore d'ufficio competente

Digital unterschrieben  
Firmato digitalmente

MAIR KURT  
2021.02.10 10:16:13  
+01'00'

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk über die buchhalterische  
Ordnungsmäßigkeit.

Visto in ordine alla regolarità  
contabile.

der Direktor des Amtes Buchhaltung  
Haushalte Versicherung und  
Zahlungsverkehr

il direttore dell'ufficio contabilità bilanci  
assicurazioni e pagamenti

Digital unterschrieben  
Firmato digitalmente

TRIPODI MANUEL  
2021.02.10 10:55:04  
+01'00'

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk zur Rechtmäßigkeit.

Visto in ordine alla legittimità.

der zuständige Abteilungsdirektor

il direttore di ripartizione competente

Digital unterschrieben  
Firmato digitalmente

PALFRADER WILHELM  
2021.02.11 08:48:44 +01'00'

Datum und Unterschrift – data e firma